

WESTERN UNION /VIGO/OV – WUPOS LACA

IB-OB LACA Abbreviated T&Cs (Spanish)

El Servicio de Transferencia de envío y recibo de dinero (el “Servicio de Transferencia”, “Las Transferencias de Dinero”) bajo la marca Western Union, Vigo u Orlandi Valuta, según la elección del Remitente o el Beneficiario, como aplique, se ofrece a través de Western Union Financial Services, Inc., y una red de Agentes/Pagadores Autorizados. Las Transferencias de Dinero bajo las marcas Western Union, Vigo u Orlandi Valuta, pueden ser cobradas por el Beneficiario designado en los establecimientos de Agentes o Pagadores Autorizados donde el Servicio de Transferencia de Dinero esté disponible. Los Envíos de Dinero se entregan en efectivo a los Beneficiarios generalmente en minutos, sujeto a los horarios de operación del establecimiento del Agente o Pagador Autorizado y condiciones aplicables, sin cobrar comisión alguna a éstos. En ciertos casos, el pago de una transferencia de dinero puede estar sujeto a impuestos locales y cargos por servicio. Las Transferencias de Dinero bajo la marca Western Union, en todos los países requieren el número de control de la transferencia (MTCN) para el pago de la transacción.

Servicios de Transferencia de Dinero Día Siguiente /2 Días y las Transferencias de Dinero a cuentas bancarias se encuentran disponibles a pedido para países limitados. El dinero enviado utilizando el servicio Día Siguiente /2 Días estará disponible para su cobro dentro de 24 y 48 horas, respectivamente. Las Transferencias de Dinero a cuentas bancarias generalmente demoran 3 días hábiles; transferencias a billeteras electrónicas (mWallet) se encuentran disponibles generalmente en minutos. Exceder los límites de monto, las restricciones locales u otras restricciones en ciertos países puede demorar la transacción.

CAMBIO DE MONEDA. Los Servicios de Transferencia se entregan al Beneficiario identificado en Moneda Nacional y se podrán pagar en Dólares de los Estados Unidos de América según disponibilidad de moneda. El tipo de cambio que se utiliza para los Servicios de Transferencia es fijado por Western Union o sus afiliadas, y aceptado por el Remitente. Western Union, Vigo u Orlandi Valuta según aplique, también gana dinero de la conversión de divisas. En algunos países, la reglamentación local exige que la moneda sea convertida en el momento que se paga al Beneficiario, en cuyo caso la tasa de cambio y cualquier monto indicado en este recibo estará sujeta a las fluctuaciones cambiarias entre la hora de la transferencia y la hora en que el Beneficiario cobra los fondos. Western Union, Vigo u Orlandi Valuta, según aplique, calcula su tasa de cambio sobre la base de las tasas interbancarias comercialmente disponibles más un margen. La mayoría de las tasas de cambio se ajustan varias veces al día en línea con la tasa de cambio relevante al cierre de los mercados financieros internacionales.

PROTECCION DE DATOS. El Servicio de Transferencia bajo la marca elegida se ofrece a través de Western Union Financial Services, Inc. Su información personal (“Información”) es procesada conforme a las leyes aplicables y es controlada por Western Union y es utilizada a fines de completar el servicio solicitado, incluyendo: administración, reporte a reguladores o entidades gubernamentales de acuerdo a leyes aplicables, servicio al cliente, confirmación de pago, validación de Beneficiario, prevención de fraude, desarrollo de producto/desarrollo comercial y otras actividades. Su información también puede ser utilizada en conexión a otros servicios, productos, comunicaciones comerciales, conveniencia y/o programas de premios de Western Union o sus filiales a los que usted se haya adherido incluyendo comunicaciones por correo. Si opta por proveer su número de teléfono fijo, teléfono celular y/o dirección de correo electrónico, también está otorgando su expreso consentimiento para recibir dichas comunicaciones comerciales y/o notificaciones sobre el cobro de la transferencia en el medio indicado (teléfono/SMS/E-mail/MMS), y acepta que cualquier cargo impuesto por los proveedores de servicio relevante serán su exclusiva responsabilidad. Si no desea recibir comunicaciones de Marketing, por favor contacte a Western Union en la manera que se indica abajo. Usted presta su consentimiento para que Western Union revele o transfiera su información y la información del tercero a otras personas ubicadas en países tales como Estados Unidos de Norteamérica, y a otros países con legislación de privacidad menos onerosa. La Información será usada para los fines indicados en estos Términos y Condiciones. Usted tiene derecho a acceder y solicitar una copia de su

WESTERN UNION /VIGO/OV – WUPOS LACA

IB-OB LACA Abbreviated T&Cs (Spanish)

información para lo cual VIGO Western Union se reserva el derecho de cobrar una pequeña suma en la medida que lo permita la legislación aplicable. También puede corregir, eliminar o bloquear información que esté incompleta, inexacta o desactualizada. También puede objetar - en cualquier momento y con causales legítimas relacionadas con su situación particular - el procesamiento de su información, cuando dicho procesamiento no sea requerido

RESPONSABILIDAD. WESTERN UNION, VIGO U ORLANDI VALUTA NO GARANTIZAN LA ENTREGA O APTITUD DE NINGÚN PRODUCTO O SERVICIO PAGADO POR MEDIO DE UNA TRANSFERENCIA DE DINERO, EN NINGÚN CASO VIGO NI NINGUNO DE SUS PAGADORES SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS, DEMORAS, FALTA DE PAGO O PAGO INSUFICIENTE DE ESTA TRANSFERENCIA DE DINERO, YA SEA CAUSA DE LA NEGLIGENCIA DE SUS EMPLEADOS O PAGADORES O DE OTRO MODO, QUE SUPERE LA SUMA EQUIVALENTE A US\$ 500 (ADEMÁS DEL REINTEGRO DEL MONTO DE CAPITAL Y LA COMISIÓN POR EL SERVICIO DE TRANSFERENCIA). EN NINGÚN CASO VIGO NI NINGUNO DE SUS PAGADORES AUTORIZADOS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES. EL AVISO DE EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD PRECEDENTE NO LIMITARÁ LA RESPONSABILIDAD DE VIGO NI DE SUS PAGADORES AUTORIZADOS POR LOS DAÑOS RESULTANTES DE LA CULPA GRAVE O CONDUCTA DOLOSA DE VIGO O SUS PAGADORS AUTORIZADOS EN AQUELLAS JURISDICCIONES DONDE DICHA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD RESULTE NULA.

El servicio “The Western Union Money Transfer” es proveído por Western Union Financial Services, Inc., una compañía de los Estados Unidos de América, (para remesas de dinero realizadas desde o hacia los Estados Unidos de América, Canadá y México, y para transacciones de servicios comerciales) y por Western Union International Limited, una compañía irlandesa (para todas las otras remesas de dinero) a través de una red de agentes autorizados y representantes a nivel mundial.

INFORMACION DEL AGENTE AUTORIZADO: COMPANIA INTERAMERICANA DE SERVICIOS SPA. **Domicilio:** Apoquindo 5780, Las Condes, Región Metropolitana - Santiago. **Número del Centro de Atención Telefónica:** 800 80 27 27. **Horario comercial:** Lunes a Viernes de 08:30 a 18:00

© 2012 Vigo Remittance Corp. Todos los Derechos Reservados

© 2012 Western Union Holdings, Inc. Todos los Derechos Reservados